

? `]a UgW\ i hn`]b `XYf`GUW_[UggY.`K]gg]b [
a i gg`Ui Z`; Yf]W\ hgi fhY]`fYU[]YfYb

6i bXYgfY[]Yfi b[`a i gg`@i ZhfY]b\U`hYdfc[fUa a
ØVYfUfVY]hYb`!; Yf]W\ hi fhY]`h[Y[Yb`l bhÅh][_Y]h`j cb
A]b]ghYf`K]gg]b ["

F c``Y`XYf`6i bXYgfY[]Yfi b[`VY]`XYf
@i ZhfY]b\U`hi b[. `9]b`bchk YbX][Yf`K UbXY`

6Yf`]b`fchgt

8 Ug`C VYfj Yfk U`hi b[g[Yf]W\ h`6Yf`]b!6fUbXYbVi f[`U`h`Y]b
VYXYi hYbXYg`l fhY]` [YZÅ`h`z`XUg`k Y]hfY]W\ YbXY`?cbgYei YbnYb`ZØf
X]Y`6i bXYgdc`]h_]b`6Yni [`Ui Z`X]Y`@i ZhfY]b\U`hi b[`UVYb`_ÖbbhY"
8]Y`8Yi hgW\ Y`l a k Y`h`]ZY`U`h`YfZc`[fY]W\ [Y[Yb`X]Y
6i bXYgfY[]Yfi b[`Y`_U[hi bX`U`h`XUa]h`O QY]bY`@ØW`Y`]b`XYf
XYfnY]h][Yb`l a k Y`hdc`]h_]`Ui Z[YXYW`h`9g`k]fX`Yfk UfhYh`z`XUgg`X]Y
6i bXYgfY[]Yfi b[`Y`hnh`U`h]j Y`A U»bU`a Yb`ni f`J YfVYggYfi b[`XYf
@i Zhe i U`]hÅh`Yf[fY]ZYb`a i gg"

Dc`]h]gW\ Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX
J YfUbhk cfhi b[

≠`XYf`J Yf[Ub[Yb`Y]h`k i fXY`VYfY]hg`a Y`fZUW\ `Ui Z`X]Y
a Ub[Y`U`Z`h`Y`l a gY`ni b[`j cb`@i ZhfY]b\U`hi b[gdfc[fUa a Yb
`]b[Yk]YgYb`"8]Y`gY]h`A U]X]YgYg`»\`fYg[Y`h`YbXYb`F]W\ h`]b]Yb
`UVYb`b]W\ h`X]Y [Yk ØbgW\ h`Y`K]f`_i b[`Yfn]Y`hi bX`g]bX`]b`]YfYf
9ZZ]n]Ybn`ZfU[`]W\ "Dfc[bcgYb`i bX`A U»bU`a Yb`k i fXYb`j cb
j YfgW\]YXYbYb`@cVVm[fi ddYb`]b` : fU[Y`[YghY`h`z`k Ug`ni f

I bhÀh][_Y]h'XYf'ni ghÀbX][Yb' A]b]ghYf]Yb'ZØ\fhY" 6YgcbXYfg]a
J Yf_ Y\fgVYfY]W\]gh'Y]bY'_UfY'J YfUbhk cfhi b['ZYghni ghY''Yb.'8Yf
: 8D!A]b]ghYf'J c'_Yf'K]gg]b['ghY\h']b'XYf'?f]h]_ž' [YZcfXYfhY
B UW\ fØghi b[Yb'ZØf'8]YgY'!D_k 'ni '][bcf]YfYb'i bX'g]W\ '[Y[Yb
HYa dc`ja]hg'ni 'gdYffYb"

8 Ug'ÒZZYb h`]W\ Y'; Ygi bX\Y]hgf]g]_c

K Ufi a ']gh'X]YgYg'H\Ya Uj cb'gc' [fc»Yf'6YXYi hi b[3'À\`f]W\
ZØ\fyb'gW\`YW\hY'@ Zhei U'hÀhYb'ni 'NY\bhUi gYbXYb'j cb
HcXYgZÀ''Ybž'k Ug'\c\Y'?cghYb'ja '; Ygi bX\Y]hggmghYa 'j Yfi fgUW\h"
8]Y'Xfc\YbXY'; YZU\`f'Xi fW\`@ Zhj YfgW\ a i hni b[']gh'_Y]bY
6U[UhY''Y"<]YfVY]\`UbXY`h'Yg'g]W\`b]W\`h'bi f'i a 'Y]bY'\Ufa `cgY
I a k Y`hX]g_i gg]cb/Yg[Y\`hi a 'U_i hY'[Ygi bX\Y]h]W\Y'F]g]_Yb'ZØf
X]Y'6Yj Ò'_Yfi b["

? ca a YbXY'< YfUi gZcfXYfi b[Yb'i bX @Ògi b[Yb

8]Y' Bchk YbX][_Y]h'Y]bYg'j YfVYggYfhYb'@ ZhfY]b\U`hYdfc[fUa a g
_ÒbbhY'b]W\`h'a Y\`f'][bcf]Yfh'k YfXYb"8]Y'9I !J cf[UVYbž'X]Y'j cb
j]Y'Yb'UbXYfYb'@ÀbXYfb'VYfY]hg'i a [YgYhnh'k YfXYbž'[YfUhYb
ni bY\ a YbX']b'XYb': c_i g"8]Y'I bZÀ\][_Y]hž'g]W\`Ub`X]YgY
GhUbXUfXg'ni '\U`hYbž`Y[h'b]W\`h'bi f'X]Y'GW\k ÀW\Yb'XYf'Dc`h]_
cZZYbž'gcbXYfb'[YZÀ\`fXYh'Ui W\`Yhnh]W\`X]Y'; Ygi bX\Y]h'XYf
6Øf[Yf"

: Un]h. '9]b'5i Zfi Z'ni f'U_h]j Yb' A]h[YghU`hi b[

8]Y' Øb[ghYb'9bhk]W_`i b[Yb'gh]a a Yb'bUW\XYb_]W\`i bX'ZcfXYfb
Y]b'i a XYb_Yb']b'XYf'6i bXYgfY[]Yfi b["8Ug'I fhY]'XYg'CJ;
_ÒbbhY'U`g'K YW_fi Z`Z b[]YfYbž'i a 'bchk YbX][Y'A U» bU\ a Yb
Y]bni `Y]hYb"9g'V`Y]Vh'ni '\cZZYbž'XUgg'g]W\`XYf'dc`h]gW\Y'K]`Y
j YfghÀf_hž']bgVYgcbXYfY'Ub[Yg]W\hg'XYf'Xfc\YbXYb
; Ygi bX\Y]hgf]g]_Ybž'X]Y'Y]bY'i bni fY]W\YbXY'@ Zhei U'hÀh'a]hig]W\
Vf]b[h`B i f'Xi fW\`YbhgW\`cggYbYg'< UbXY`b'_Ubb`X]Y'@ Zhei U'hÀh
bUW\`U`h]['j YfVYggYfh'k YfXYbž'ZØf'XUg'K c\`XYf'_ca a YbXYb

; YbYfUh]cbYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh